



Kurzanleitung CWS-Portal [www.sms-relay.com](http://www.sms-relay.com) (V10.15)

**Inhaltsverzeichnis**

1.	Einführung.....	3
1.1	Kurzbeschreibung CWS-Portal.....	3
1.2	Sicherheitshinweise.....	3
1.3	Voraussetzungen .....	3
2.	Benutzerkonto .....	4
2.1	Benutzerkonto anlegen / Anmeldedaten vergessen.....	4
3.	Geräte verwalten .....	5
3.1	Fernzugriff aktivieren im FastSMSSet .....	5
3.2	Neues Gerät hinzufügen.....	6
4.	Das CWS-Portal nutzen .....	7
4.1	Funktionen im Überblick.....	7
4.2	Passwort ändern .....	8

**Verwendete Symbole:****HINWEIS**

*Weist auf Tatsachen hin, denen besondere Aufmerksamkeit zugemessen werden sollte. Eine Nichtbeachtung kann Umtriebe und unnötige Kosten verursachen.*

**WARNUNG**

*Weist auf mögliche Gefahren hin. Ein Nichtbeachten kann schwere Körperverletzung oder Tod zur Folge haben.*

## 1. Einführung

### 1.1 Kurzbeschreibung CWS-Portal

Das CWS-Portal [www.sms-relay.com](http://www.sms-relay.com) ist ein Portal zur Fernwartung der Comat SMS Relay der Typen CMS-10F, CMS-10ADF und CMS-10ACDF. CWS steht für *Comat Web Services* und beinhaltet Dienstleistungen rund um die Automatisierung über das Internet.

### 1.2 Sicherheitshinweise

#### WARNUNG



*Über das CWS-Portal kann die Konfiguration des SMS Relay geändert werden, ohne dass der Nutzer oder Administrator am Einbauort anwesend ist. Es ist zwingend sicherzustellen, dass während der Änderung oder aufgrund der vorgenommenen Änderung keine gefährdenden Anlagenzustände erreicht werden können. Kann dies nicht sichergestellt werden, darf das CWS-Portal nicht verwendet werden. Comat AG lehnt jegliche Haftung ab.*

### 1.3 Voraussetzungen

**Unterstützte Geräte** CMS-10F, CMS-10ADF und CMS-10ACDF ab Firmware Version 7.0.0. Hinweise zur Firmware Ihres Gerätes finden Sie auf der Vorderseite des SMS Relay unterhalb des SIM-Karten-Halters. Geräte mit einer Firmware älter als 7.0.0 unterstützen die Funktionen des CWS-Portals nicht.

**Benötigte Software** Konfigurationssoftware FastSMSSet ab Version 4.0.0. Die jeweils aktuelle Version ist kostenlos auf [www.comat.ch](http://www.comat.ch) verfügbar.

**SIM-Karte** Bei der Nutzung des CWS-Portals werden Daten über GPRS ausgetauscht. Die verwendete SIM-Karte muss den Datenverkehr über GPRS unterstützen.

#### HINWEIS



*Bei der Nutzung von GPRS („Mobile Daten“) fallen Gebühren an. Die Höhe dieser Gebühren kann abhängig vom Provider und dem eingesetzten Preisplan unterschiedlich ausfallen. Für Vielnutzer empfehlen sich Preispläne mit Daten-Flatrate.*

#### HINWEIS



*Zur Nutzung des CWS-Portals muss sichergestellt sein, dass am Einbauort des SMS Relay eine ausreichende Signalstärke herrscht, da die zuverlässige Funktion des CWS-Portals ansonsten nicht sichergestellt ist. Comat AG kann weder die Verbindungssicherheit im Netz des Providers garantieren noch dafür haftbar gemacht werden.*

#### HINWEIS

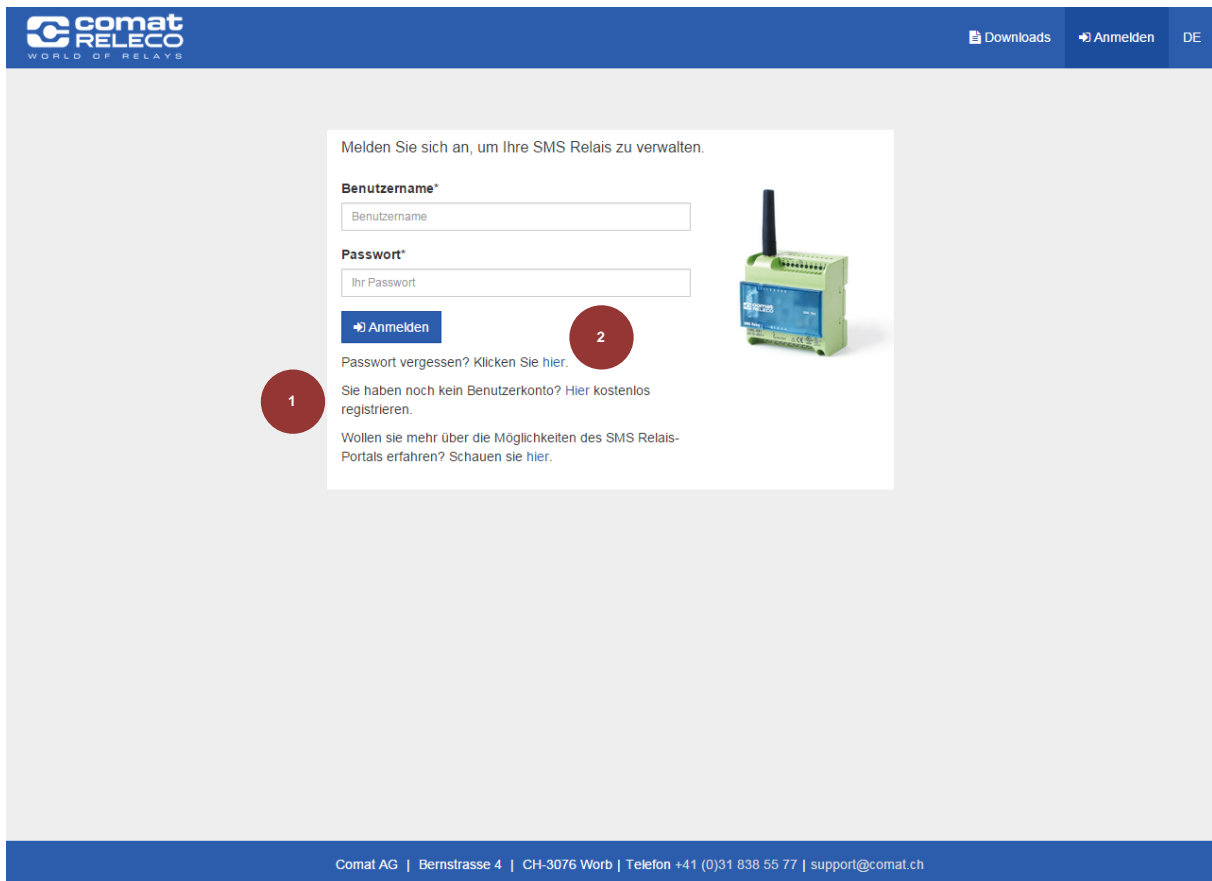


*Die alleinige Verantwortung für den Schutz gegen Missbrauch der SIM-Karte liegt beim Karteninhaber selbst.*

## 2. Benutzerkonto

### 2.1 Benutzerkonto anlegen / Passwort vergessen

Öffnen Sie die Seite [www.sms-relay.com](http://www.sms-relay.com) in Ihrem Webbrowser.



1. Wenn Sie noch kein Benutzerkonto haben, können Sie sich hier kostenlos registrieren.

#### HINWEIS



*Die Wahl des Benutzernamens ist frei. Beachten Sie jedoch, dass Sie nur zusammenhängende Wörter verwenden können. Benutzernamen wie beispielsweise „Heinz Muster“ sind ungültig.*

2. Sie haben Ihr Passwort vergessen? Klicken Sie hier und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

### 3. Geräte verwalten

#### 3.1 Fernzugriff aktivieren im FastSMSSet

Zur Nutzung des CWS-Portals muss im Konfigurationsfile im FastSMSSet der Fernzugriff aktiviert werden.

The screenshot shows the 'Einstellungen' (Settings) page for SMS Relay. The top navigation bar includes 'Einstellungen', 'Telefonbuch', and four pairs of 'Eingang' and 'Ausgang' buttons. The main content area is divided into four sections:

- Grundeinstellungen:** Includes 'Gerätetyp auswählen' (set to CMS-10ADF Analog), 'SIM PIN von diesem SMS Relais', 'Provider suchen' (Automatisch selected), 'Objektbezeichnung' (SMS Relay), 'Angehängte Informationen', and 'Sommer-/Winterzeit'.
- Zugriff:** Includes 'CSD Zugriff aktivieren', 'Web Zugriff aktivieren' (checked, circled 1), 'Lokaler Zugriff passwortgeschützt', 'Passwort' (circled 2), and 'GPRS Alarmierung' (circled 3).
- Empfänger für Statusmeldungen:** Five dropdown menus for recipient numbers, with the first set to 'default,+41000000000'.
- Einstellungen Statusmeldungen:** Includes 'Statusabfrage aller Ein- und Ausgänge' (checked), 'SMS-Text für Abfrage' (?#all), 'Sende mit jeder Meldung den Status aller Ein- und Ausgänge' (unchecked), 'Meldung periodisch' (Monatlich selected), and three message templates for status checks, start, and power failure, each with a character limit (60, 67, and 64 respectively).

1. Der Web-Zugriff muss aktiviert sein.
2. Es muss ein Passwort definiert werden.
3. Optional: Ist GPRS-Alarmierung aktiv, wird jede Alarmmeldung zusätzlich über GPRS übermittelt, damit sie im CWS-Portal chronologisch zur Verfügung steht. Bitte beachten Sie, dass hier zusätzliche Gebühren anfallen können.

#### HINWEIS



Jedes neue SMS Relay verfügt ab Werk über eine Standardkonfiguration, die es ermöglicht, das Gerät ohne Programmierkabel direkt über das CWS-Portal zu konfigurieren.

Der Standard-PIN lautet **1234**. Sie haben folgende Möglichkeiten:

- Den PIN Ihrer SIM-Karte auf 1234 setzen.
- Den PIN Ihrer SIM-Karte deaktivieren (über die Hotline Ihres Providers möglich).

Das werkseitig unterstützte Passwort lautet **admin**.

## 3.2 Neues Gerät hinzufügen

Meine Geräte

Kein Gerät gefunden. Bitte fügen Sie ein SMS Relais hinzu, welches Sie verwalten möchten.

+ Ein neues SMS Relais hinzufügen

1

Comat AG | Bernstrasse 4 | CH-3076 Worb | Telefon +41 (0)31 838 55 77 | support@comat.ch

Meine Geräte > Ein neues SMS Relais hinzufügen

**Gerätename\*** 2

Gerätename (wird nur zur Darstellung verwendet)

**Geräte Telefonnummer\*** 3

Geräte Telefonnummer

**Passwort für Gerätezugriff\*** 4

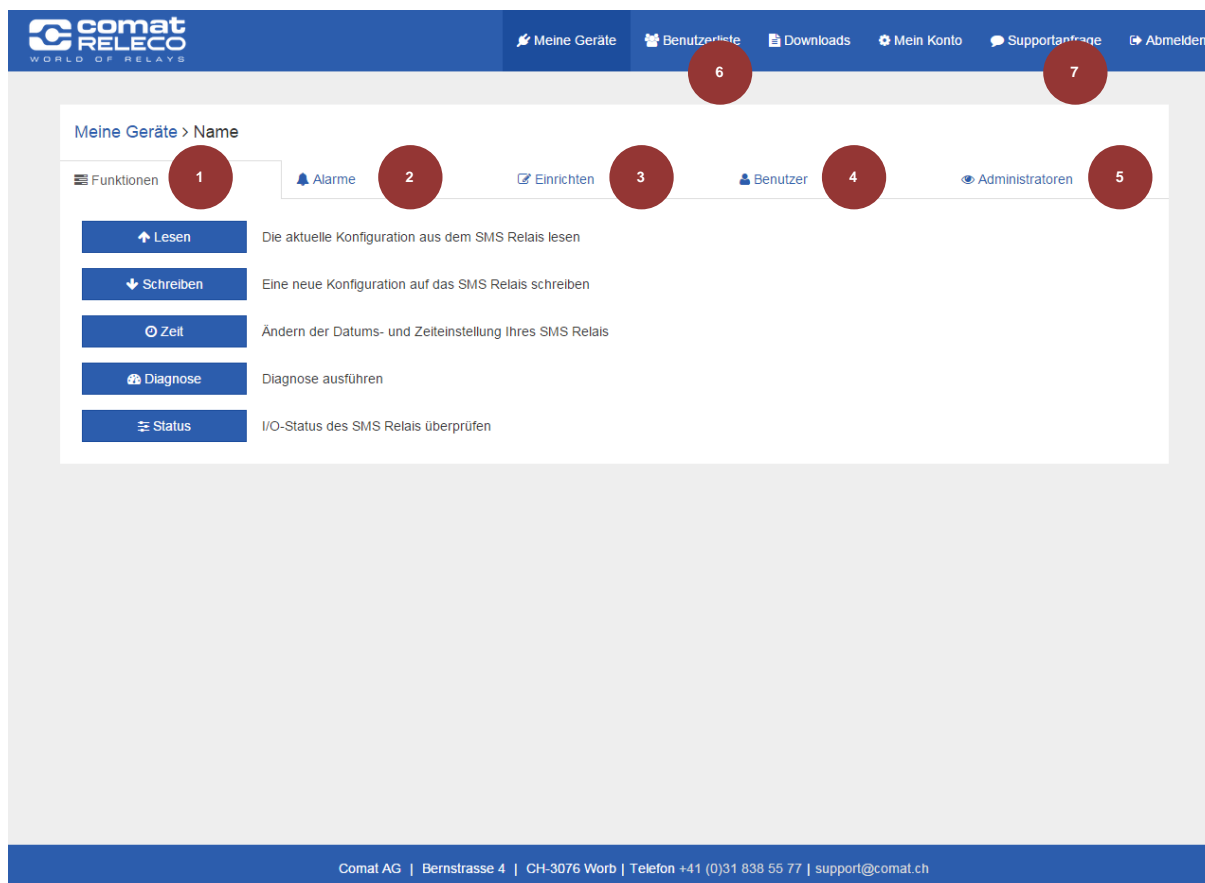
Passwort für Gerätezugriff

**Speichern** 5

1. Drücken Sie auf der Startseite im CWS-Portal *Ein neues SMS Relay hinzufügen*.
2. Fügen Sie einen Gerätenamen hinzu. Dieser dient rein der Organisation und kann frei vergeben werden (z.B. Pumpstation Neufeld).
3. Geben Sie hier die Mobile-Nummer Ihres SMS Relay inkl. Vorwahl ein (z.B. +41791234567).
4. Geben Sie hier das Passwort wie in Kapitel 3.1, Punkt 2, ein. Wenn Sie auf ein neues Gerät zugreifen wollen, ohne zuvor über FastSMSSet eine Konfiguration auf das Gerät geladen zu haben, lautet das werkseitig unterstützte Passwort *admin*.
5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch *Speichern*.

## 4. Das CWS-Portal nutzen

### 4.1 Funktionen im Überblick



1. *Funktionen* beinhaltet die Hauptfunktionen des CWS-Portals.
2. Unter *Alarme* können die GPRS-Alarme eingesehen werden.
3. Unter *Einrichten* können wichtige Geräteeinstellungen wie die Mobile-Nummer und das Passwort geändert werden.
4. Hier können Nutzer aus der *Benutzerliste* [6.] hinzugefügt werden, die ausser Ihnen dieses Gerät mit der Berechtigungsstufe „Benutzer“ verwalten dürfen.
5. Hier können Nutzer aus der *Benutzerliste* [6.] hinzugefügt werden, die ausser Ihnen dieses Gerät mit der Berechtigungsstufe „Administrator“ verwalten dürfen.
6. In der *Benutzerliste* können Personen eingeladen werden, die Ihre Geräte verwalten dürfen. Die Personen erhalten eine Einladung per E-Mail.  
  
Benutzer können alle Funktionen einsehen, sind jedoch nicht berechtigt, die Konfiguration des Gerätes zu ändern.  
  
Administratoren haben den vollen Zugriff auf das Gerät, können es jedoch weder löschen noch neue Geräte hinzufügen.
7. Hier können Sie sich direkt mit Ihren Fragen an unseren Support wenden.

## 4.2 Passwort ändern

Die Änderung des Passwortes eines Gerätes erfolgt in zwei Schritten. Diese müssen zwingend beachtet werden, da ansonsten der Zugriff über das CWS-Portal nicht mehr gewährleistet ist.

**Konfiguration FastSMSSet** Das Passwort muss zuerst im Konfigurationsfile im FastSMSSet geändert werden. Das File muss danach über *Funktionen* (Kapitel 4.1, Punkt 1) → *Schreiben* auf das Gerät geladen werden.

**Änderung im CWS-Portal** Unter *Einrichten* (Kapitel 4.1, Punkt 3) muss das Passwort danach ebenfalls geändert werden.

### HINWEIS



*Laden Sie niemals ein Konfigurationsfile mit deaktiviertem Web-Fernzugriff über das CWS-Portal auf das SMS Relay, da ansonsten der Fernzugriff nicht mehr möglich ist.*

Diese Ausgabe ersetzt alle früheren.  
Liefermöglichkeit, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.